

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE
CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

DXSP190612

2 Gallon Manual Pump Sprayer

Pulvérisateur à pompe manuelle de 7,5L

Rociador de bomba manual de 2 galones

www.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-311-9903

English (**original instructions**)

1

Español (*traducido de las instrucciones originales*)





7


Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

13

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

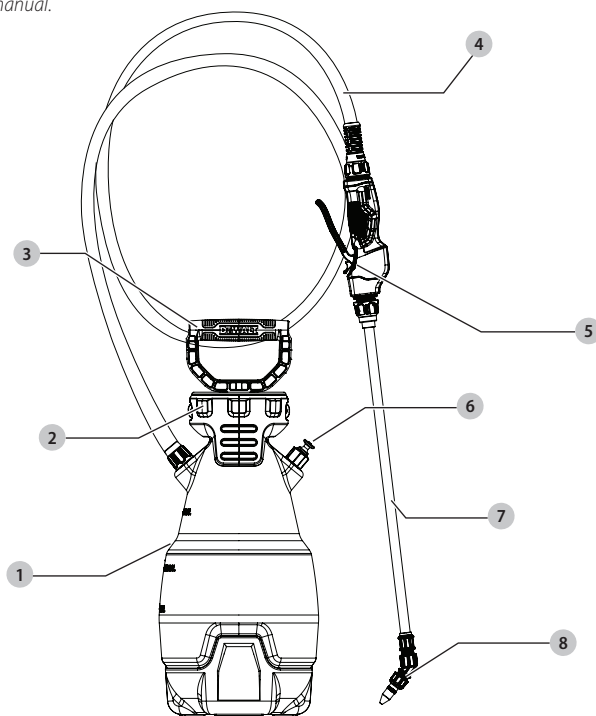
This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
-  (Used without word) Indicates a safety related message.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

-  **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.



- 1 Tank
- 2 Tank Collars
- 3 Pump
- 4 Heavy Duty Nylon Reinforced Hose
- 5 Professional Ergonomic Shut-off
- 6 Pressure Release Valve (PRV)
- 7 21" Heavy Duty Non-Corrosive Wand
- 8 Adjustable Brass Nozzle (Fan Nozzles also included)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



DANGER: RISK OF DEATH, SEVERE PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE FROM IMPROPER CHEMICAL USE OR MIXTURE.

- Never use flammable or combustible chemicals in this sprayer. Spraying flammable or combustible chemicals can create combustible fumes that could be ignited, causing an explosion.
- Use only chemicals indicated for spraying applications. Some chemicals may create a toxic or other hazardous atmosphere when sprayed.
- Always refer to chemical manufacturer's instructions and/or the chemical Safety Data Sheet (SDS) for proper mixture and safe application.



WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO CHEMICAL EXPOSURE.

- Read and understand the entire instruction manual before using this sprayer.
- Follow all instructions and precautions in the instruction manual when using this sprayer.
- Read and follow all instructions and precautions on chemical manufacturer's label of chemicals used in this sprayer.
- Use the appropriate Personal Protective Equipment (PPE) as recommended by the chemical manufacturer and/or refer to the chemical Safety Data Sheet (SDS) of the chemical being used. This includes at least goggles, gloves, and protective clothing. Failure to use appropriate PPE could result in chemical exposure through skin contact, eye contact, inhalation, or other means.
- After initial assembly, extended storage, or any possibly damaging event, such as a fall, always inspect the sprayer for damage, and test it with plain water to check for proper function. Ensure all connections are secure and leak free, and the hose is free from damage, prior to using the sprayer with chemical.
- Always inspect the hose and all connections before each use. A damaged hose or loose connections could result in an uncontrolled high pressure discharge of chemical.
- Do not spray near open flame, hot surfaces, or anything that could vaporize the spray. Doing so could create a dangerous chemical atmosphere.
- Never use caustics, bleach, acids, hot water, or pressure producing chemicals in this sprayer.
- Keep the sprayer and all chemicals out of the reach of children and pets.
- Only spray when the air is calm (no wind or air movement) to prevent chemical spray from drifting onto non-targeted surfaces.
- Always release pressure when sprayer is not in use and before removing the pump from the tank.
- Never store chemicals in the sprayer.
- Store or dispose of any unused chemicals as instructed by the chemical manufacturer due to the potential for environmental damage from a spill or leak, and/or refer to the disposal criteria referenced in the Safety Data Sheet (SDS).
- Clean and rinse the sprayer after each use to avoid unintended chemical exposure and prevent contamination of subsequent applications.
- Store Sprayer in a warm, dry, dust-free location out of direct sunlight.



WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO RUPTURE AND/OR UNCONTROLLED HIGH PRESSURE DISCHARGE OF LIQUID CHEMICAL.

- Never modify or alter sprayer from original condition. Never heat or alter the hose, hose nut, or barb. Doing so could weaken the components and/or connections.
- Use only replacement parts from original manufacturer. Other replacement parts are not compatible with this sprayer.
- Never pressurize the sprayer with any device other than the pump supplied by the original manufacturer. Use of an air compressor or other non-standard device to pressurize the tank could exceed the safe working pressure of the sprayer.
- Do not lift, carry, or pull the sprayer by the hose, shutoff valve, or wand extension. Doing so could weaken the components and/or connections. Carry by the pump handle only, making sure the handle is properly locked in place before lifting.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO CHEMICAL EXPOSURE. After initial assembly, always inspect the sprayer for damage, and test it with plain water to check for proper function. Ensure all connections are secure and leak free, and the hose is free from damage, prior to using the sprayer with chemical.

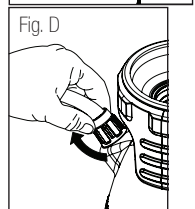
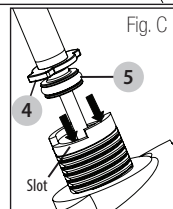
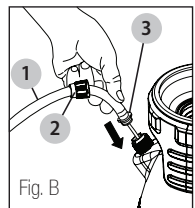
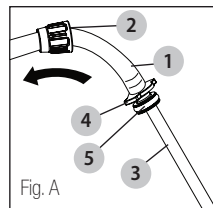


WARNING: Do not attempt to heat or alter hose, hose nut or barb adapter prior to assembly.

It is recommended to test the sprayer using plain tap water before spraying chemicals. Test all connections for possible leaks. Use proper eye protection while testing. If sprayer does not pass the water test, call our Customer Service Center before using sprayer with chemicals. Make sure hose is not cracked or frayed and does not show signs of swelling. Make sure hose is securely connected to sprayer. DO NOT USE TOOLS TO TIGHTEN HOSE NUT.

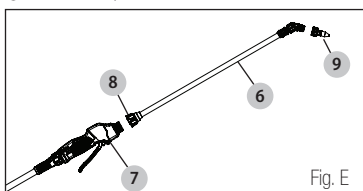
Assemble Hose to Tank

1. On the hose (1), ensure the nut (2) is pulled back away from the dip tube (3) (Fig. A) to expose the hose barb adapter (4) and o-ring (5).
2. Insert the dip tube (3) into the tank, (Fig. B) until the hose barb adapter (4) reaches the tank. If these tabs are not properly aligned, the hose barb adapter (4) will not insert fully into the tank, and an air leak will result.
3. Push the hose barb adapter (4) into the tank (Fig. C) until it stops, so the o-ring (5) seals inside to tank connection.
4. Slide the nut (2) down over the hose barb adapter (4). Push down on the nut (2) and turn clockwise by hand until the nut (2) tightens to the tank (Fig. D). Do not use tools to over-tighten the nut (2).



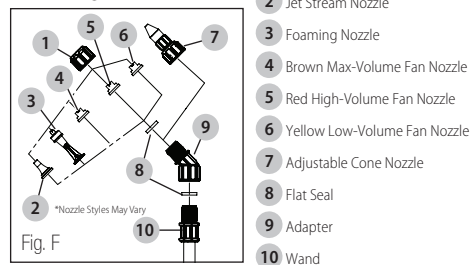
Assemble Wand, Shut-Off & Nozzle

1. Install the wand (6) onto the shut-off assembly (7) and tighten the nut (8) securely.
2. Install selected nozzle (9) onto the end of the wand (6) and tighten securely.



Install the Nozzle

Select using nozzle chart.



- 1 Cap Nut
- 2 Jet Stream Nozzle
- 3 Foaming Nozzle
- 4 Brown Max-Volume Fan Nozzle
- 5 Red High-Volume Fan Nozzle
- 6 Yellow Low-Volume Fan Nozzle
- 7 Adjustable Cone Nozzle
- 8 Flat Seal
- 9 Adapter
- 10 Wand

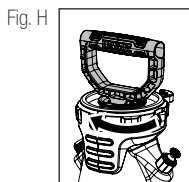
OPERATING INSTRUCTIONS

- WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY DUE TO CHEMICAL EXPOSURE.** Use the appropriate Personal Protective Equipment (PPE) as recommended by the chemical manufacturer and/or refer to the chemical Safety Data Sheet (SDS) of the chemical being used. This includes at least goggles, gloves, and protective clothing.

Filling

- DANGER: RISK OF DEATH, SEVERE PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE FROM IMPROPER CHEMICAL USE OR MIXTURE.**
- Never use flammable or combustible chemicals in this sprayer. Spraying flammable or combustible chemicals can create combustible fumes that could be ignited, causing an explosion.
 - Use only chemicals indicated for spraying applications. Some chemicals may create a toxic or other hazardous atmosphere when sprayed.
 - Always refer to chemical manufacturer's instructions and/or the chemical Safety Data Sheet (SDS) for proper mixture and safe application.

1. Turn the pump handle counterclockwise to remove the pump. (Fig. G)
2. Fill the tank to the desired level. See fill markings on side of tank. (Always refer to chemical manufacturer for proper mixture).
3. Install the pump into the tank opening and turn clockwise until tightly sealed against the tank. (Fig. H)

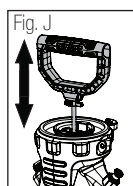


Pressurizing

- WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO UNINTENDED SPRAYING OF CHEMICAL.** Ensure the shutoff is in the closed position (trigger released) before starting to pressurize the sprayer. The sprayer will spray when pressurizing, if the shutoff is open (trigger depressed).

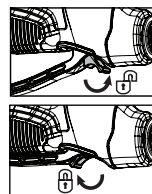
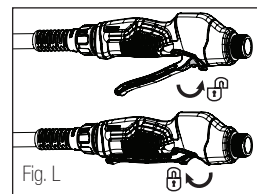
- NOTICE: RISK OF PROPERTY DAMAGE.** Only spray when the air is calm (no wind or air movement) to prevent chemical spray from drifting onto non-targeted surfaces.

1. Make sure shut-off lock is not engaged. (If shut-off lock is engaged while pressurizing, the unit will immediately start spraying).
2. Push down on the handle and turn counterclockwise to unlock the handle. (Fig. I)
3. Pressurize the sprayer by pumping the handle in a smooth up and down motion. (Fig. J)
4. Push down on the handle and turn clockwise to lock the handle into the pump. (Fig. K)



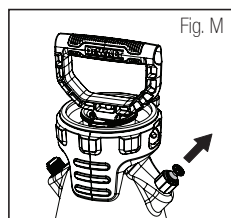
Spraying and Locking

1. Direct nozzle away from you and squeeze shut-off lever to begin spraying.
2. For continuous spraying, squeeze lever and rotate lock. (Fig. L)
3. Unlock if needed and release shut-off lever to stop spraying.
4. Turn the nozzle tip to adjust the spray pattern.



Release Tank Pressure

1. Pull up on the knob of the PRV until all pressure is released from the tank.



Finish

1. Depressurize the tank as described in **Release Tank Pressure** section.
2. Turn the pump handle counterclockwise to remove the pump.

3. Empty any remaining liquid according to the product disposal directions.
4. Follow the **Cleaning** instructions.

Cleaning Instructions

- ⚠ WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY DUE TO CHEMICAL EXPOSURE.** Use the appropriate Personal Protective Equipment (PPE) as recommended by the chemical manufacturer and/or refer to the chemical Safety Data Sheet (SDS) of the chemical being used. This includes at least goggles, gloves, and protective clothing.
1. Remove the pump as described in the **Finish** section.
 2. Remove all unused chemicals from the tank.
 3. Store or dispose of any unused chemicals as instructed by the chemical manufacturer due to the potential for environmental damage from a spill or leak, and/or refer to disposal criteria referenced in the Safety Data Sheet (SDS).
 4. Fill the tank with cool, clean tap water. Replace the pump and tighten securely.
 5. Agitate the tank to rinse the chemical from the tank wall and pump.
 6. Remove the pump and empty the contents into gravel or bare soil where any trace amounts of chemical will have no effect.

7. Refill the tank with cool, clean tap water.
8. Make sure the pump is free of dirt or debris and reinstall into the tank. Tighten securely.
9. Pressurize the tank as described in the **Pressurizing** section.
10. Direct the nozzle away from you in a safe direction, where any remaining chemical in the hose will have no effect, and activate the shut-off for at least 30 seconds to clean the hose and shut-off.
11. Release pressure as described in the **Release Tank Pressure** section.
12. Remove the pump and empty the contents into gravel or bare soil where any trace amounts of chemical will have no effect.
13. Repeat steps 7 - 12 until thoroughly cleaned.

Sprayer Storage

1. Sprayer tank should be hung upside down, with the pump removed.
2. Do not store or leave any solution in the tank after use.
3. Store in a warm, dry location out of direct sunlight.
4. Keep the sprayer and all chemicals out of the reach of children

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO CHEMICAL EXPOSURE. Always ensure that all chemical has been removed from the sprayer and the sprayer has been cleaned prior to performing any maintenance.

⚠ WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY. Always release pressure from the sprayer prior to performing any maintenance. Disassembly of a sprayer that is still pressurized may result in the high speed ejection of components.

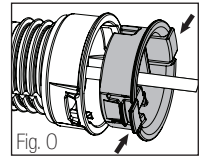
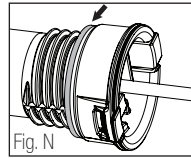
Pump Lubrication

At least once per season the o-rings in the pump should be cleaned and lubricated using petroleum jelly. Heavy use may require more frequent cleaning and lubrication.

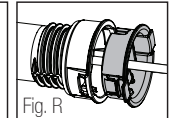
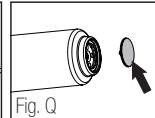
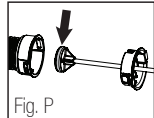
Pump Disassembly & Reassembly

⚠ NOTICE: Remove pump from tank prior to disassembly.

1. Inspect gasket. If worn or damaged, remove and replace. (Fig. N)
2. To remove pump cap from pump barrel, squeeze the tabs on the cap and pull away from barrel. (Fig. O)



3. Inspect o-ring. If worn or damaged, remove and replace. Lubricate o-ring with petroleum jelly. (Fig. P)
4. Inspect check valve in bottom of barrel. If worn or damaged, remove and replace by pressing into hole in bottom of barrel. (Fig. Q)
5. Insert the pump handle assembly into the barrel. Align the tabs of the pump cap with the rectangle cutouts on the barrel. Push cap into place until the cap snaps securely into position. (Fig. R)



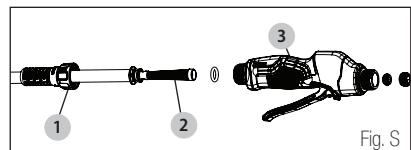
Nozzle Maintenance

1. If nozzle clogs, remove and disassemble the nozzle assembly.
2. Clean the openings of any obstructions and reassemble.

Shut-off Maintenance

⚠ NOTICE: Always depressurize sprayer before maintenance by activating shut-off and spraying contents out.

1. Unscrew the hose nut (1) from the shut-off assembly (3).
2. Remove the hose with attached filter (2) from the shut-off assembly (3).
3. Clean any debris from inside the shut-off assembly (3), or the filter (2) by rinsing with cool, clean water.
4. Reassemble the components as shown and tighten all connections securely.



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Sprayer starts to spray when pumping or sprayer will not stop spraying when shut-off handle is released.	Shut-off lock is engaged.	Squeeze shut-off handle and disengage the lock.
Sprayer leaks at pump or sprayer does not build pressure.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dirt or debris on pump gasket or closure. 2. Chipped, torn, swollen or defective pump gasket. 3. Check valve at bottom of pump assembly. 4. Inspect o-ring on piston. 5. Loose hose. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean dirt or debris from gasket or closure. 2. Remove old gasket and replace with new. 3. Replace if missing or damaged. 4. Lubricate the pump as described in Maintenance section. 5. Re-insert hose barb adapter, then tighten hose nut.
Sprayer material overflows through pump barrel or pump handle rises when handle is unlocked.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dirt or debris under check valve on pump. 2. Chipped, torn or swollen pump check valve. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean check valve and valve sealing surface on pump. 2. Replace check valve.
Hose leaks at tank.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Loose hose. 2. Cracked, swollen or faulty hose. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Re-insert hose barb adapter, then tighten hose nut. 2. Replace shut-off assembly.
Hose leaks at shut-off.	Swollen, slit or faulty hose.	Replace shut-off assembly.
Sprayer is difficult to pump.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Damaged piston o-ring. 2. Piston o-ring is dry. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace piston o-ring. 2. Lubricate the pump as described in Maintenance section.
Nozzle drips when shut-off handle is released.	Dirt or debris in shut-off valve.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace shut-off assembly. 2. See Shut-off Maintenance section.
Sprayer tank leaks.	Evidence of spray material escaping from the tank.	Replace entire sprayer.
Nozzle tip leaks, poor spray pattern, partial spray or complete stoppage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nozzle seal is missing or damaged. 2. Spray wand or nozzle clogged. 3. Shut-off filter clogged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace nozzle seal at end of wand. 2. Remove and clean the wand and nozzle. 3. Remove shut-off hose and clean the filter.

Three Year Limited Warranty

The warranty of this product is covered by:
The Fountainhead Group, Inc. (800)-311-9903

We warrant that each product sold by us will be free from defects in material and workmanship for a period of three years from the date of shipment by us. We make no other express warranties, and all implied warranties, including fitness and merchantability, are limited to three years from the date of shipment by us. Within the warranty period, we will repair or replace any part found to be defective upon our examination but will not pay shipping cost or other expenses. To obtain warranty service, contact us at: The Fountainhead Group, Inc., c/o Customer Service, 23 Garden Street, New York Mills, New York 13417, or call prepaid, Area Code (800) 311-9903 or (315) 736-0037. Merchandise may not be returned without prior permission and must be returned to us prepaid. This warranty service is an exclusive remedy and we are not responsible for any consequential or incidental damages or injury to person(s) or property. This warranty shall not apply to any product which has been subject to misuse, negligence or accident, or been damaged in shipment, or misapplied, or which has been modified or repaired by unauthorized persons. This warranty only applies to products owned by persons purchasing directly from us or from our approved distributors and merchandisers. The right is reserved to incorporate subsequent design or parts changes after publication and without reissue of descriptive literature or catalogs.

NOTE: Limitations on duration of implied warranty and/or consequential damages might not apply to you if your state does not permit them. This warranty gives you specific legal rights in addition to rights you may have under state law.

Manufactured under license by:
The Fountainhead Group, Inc.
23 Garden Street
New York Mills, NY 13417 U.S.A.
Fax: (315) 768-4220
Email: Info@TheFGI.com
www.TheFountainheadGroup.com





© 2020 DEWALT


DEWALT® and GUARANTEED TOUGH® are registered trademarks of the DEWALT Industrial Tool Co., used under license. All rights reserved. The yellow and black color scheme is a trademark for DEWALT Power Tools and Accessories.


THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONALMENTE
CETTE PAGE A INTENTIONNELLEMENT ÉTÉ LAISSÉE EN BLANC

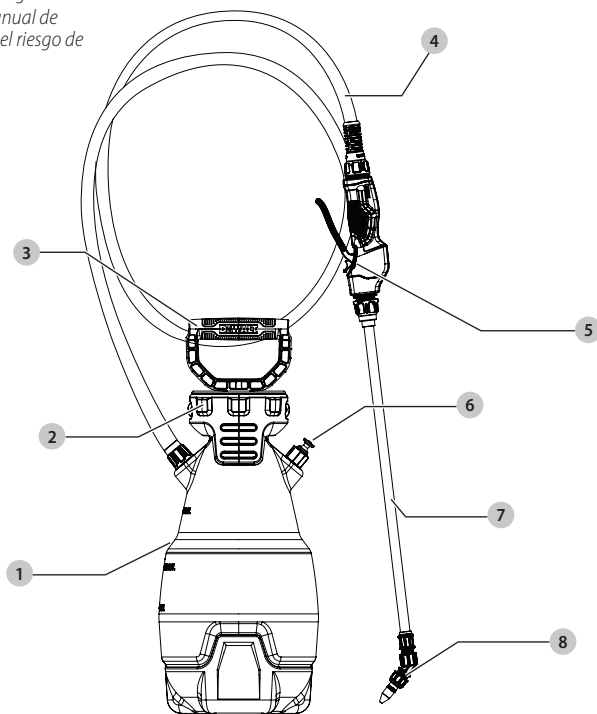
Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para advertirle sobre situaciones peligrosas y el riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

-  **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.
 -  **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.
 -  **CUIDADO:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.
 -  (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.
- AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

 **¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** El no cumplir con seguir las advertencias y las instrucciones puede dar como resultado lesiones graves.

 **ADVERTENCIA:** Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.



- 1** Tanque
- 2** Anillos del tanque
- 3** Bomba
- 4** Manguera reforzada de nylon de alta resistencia
- 5** Válvula de cierre profesional ergonómica
- 6** Válvula de alivio de presión (PRV, por sus siglas en inglés)
- 7** Varilla no corrosiva de alto rendimiento de 21 pulg
- 8** Boquilla de cobre ajustable (también incluye boquillas del ventilador)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



PELIGRO: RIESGO DE MUERTE, LESIÓN PERSONAL GRAVE O DAÑOS MATERIALES DEBIDO AL USO O LA MEZCLA INAPROPIADA DE SUSTANCIAS QUÍMICAS.

- Nunca utilice líquidos inflamables o combustibles en este atomizador. Rociar líquidos inflamables o combustibles puede crear gases inflamables que pueden encenderse y ocasionar una explosión.
- Solo use los químicos indicados para las aplicaciones del atomizador. Algunos químicos pueden crear una atmósfera tóxica o de otra forma peligrosa cuando son atomizados.
- Siempre consulte las instrucciones del fabricante de la sustancia química o la Ficha técnica de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) para obtener información sobre la mezcla correcta y una aplicación segura.



ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES DEBIDO A EXPOSICIÓN A SUSTANCIAS QUÍMICAS.

- Lea y comprenda todo el manual de instrucciones antes de utilizar este atomizador.
- Siga las instrucciones y tome las precauciones indicadas en el manual de instrucciones cuando use este atomizador.
- Lea y siga todas las instrucciones y precauciones en la etiqueta del fabricante de las sustancias químicas utilizadas en este atomizador.
- Use el equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) apropiado, según lo recomendado por el fabricante de las sustancias químicas y/o consulte la Ficha técnica de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) de la sustancia química que se está utilizando. Esto incluye por lo menos gafas de seguridad, guantes y ropa protectora. El no cumplir con usar el PPE apropiado puede dar como resultado la exposición a sustancias químicas mediante el contacto con la piel, con los ojos, inhalación y otros medios.

- Después del ensamblaje inicial, de un almacenamiento prolongado o de algún evento posiblemente perjudicial, como una caída, siempre inspeccione el atomizador para descartar daños y pruébelo con agua para verificar su funcionamiento adecuado. Asegúrese de que todas las conexiones estén seguras y sin filtraciones, y que la manguera no esté dañada, antes de usar el atomizador con una sustancia química.

- Siempre inspeccione la manguera y todas las conexiones de la misma antes de cada uso. Una manguera dañada o conexiones sueltas podría dar como resultado una descarga descontrolada de alta presión de la sustancia química.

- No use el atomizador cerca de llamas, superficies calientes o cualquier cosa que pudiera vaporizar el atomizador. Hacerlo, podría crear una atmósfera química peligrosa.

- Nunca use materiales cáusticos, lejía, ácido, agua caliente o químicos que produzcan presión en este atomizador.

- Mantenga el atomizador y todas las sustancias químicas fuera del alcance de los niños y de las mascotas.

- Solo rocíe cuando el aire esté calmado (sin viento o movimiento) para evitar el rociado de sustancias químicas en superficies no deseadas.

- Siempre libere la presión cuando el atomizador no esté en uso y antes de hacer cualquier mantenimiento.

- Nunca almacene las sustancias químicas en el atomizador.

- Almacene o elimine cualquier sustancia química no utilizada siguiendo las instrucciones del fabricante, debido al potencial daño al medioambiente a causa de un derrame o descarga, y/o consulte los criterios de eliminación indicados en la Ficha técnica de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés).

- Limpie y enjuague el atomizador después de cada uso para evitar la exposición casual de la sustancia química y evitar la contaminación de aplicaciones posteriores.

- Guarde el atomizador en un lugar templado, seco y libre de polvo fuera del alcance de la luz solar directa.



ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES DEBIDO A LA RUPTURA Y/O DESCARGA DE SUSTANCIAS QUÍMICAS LÍQUIDAS A ALTA PRESIÓN.

- Nunca modifique la condición original del atomizador. No intente calentar o alterar la manguera, la tuerca o la espiga. Hacerlo podría debilitar los componentes y/o las conexiones.

- Solo utilice repuestos del fabricante original. Otros repuestos pueden no ser compatibles con este atomizador.

- Nunca presurice el atomizador con otro dispositivo que no sea la bomba suministrada por el fabricante original. Usar un compresor de aire u otro dispositivo no estándar para presurizar el tanque podría exceder la presión de funcionamiento segura del atomizador.

- No cargue ni jale el atomizador por la manguera, la válvula de cierre o la varilla de extensión. Hacerlo podría debilitar los componentes y/o las conexiones. Cargue la bomba únicamente del asa, asegurándose de que esté correctamente asegurada en su lugar antes de levantarla.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE



ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES DEBIDO A EXPOSICIÓN A SUSTANCIAS QUÍMICAS. Después del ensamblaje inicial, siempre inspeccione el atomizador y pruébelo con agua para verificar su funcionamiento adecuado. Asegúrese de que todas las conexiones estén seguras y sin filtraciones, y que la manguera no esté dañada, antes de usar el atomizador con una sustancia química.

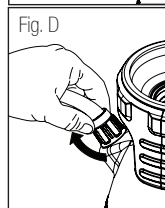
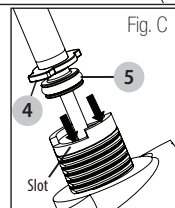
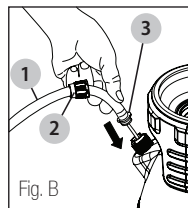
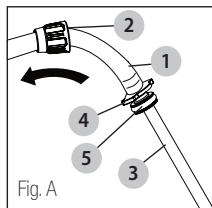


ADVERTENCIA: No intente calentar o alterar la manguera, la tuerca o el adaptador de la manguera antes de ensamblarla.

Se recomienda probar el atomizador con agua del caño antes de rociar productos químicos. Pruebe todas las conexiones para detectar posibles fugas. Use la protección de ojos apropiada mientras hace la prueba. Si el atomizador no pasa la prueba del agua, llame a nuestro Centro de Servicio al Cliente antes de usar el atomizador con productos químicos. Asegúrese de que la manguera no esté quebrada o rasgada, ni muestre signos de hinchazón. Asegúrese de que la manguera esté bien conectada al atomizador. **NO UTILICE HERRAMIENTAS PARA AJUSTAR LA TUERCA DE LA MANGUERA.**

Ensamble la manguera al tanque

1. En la manguera (1), asegúrese de que la tuerca (2) se retire del tubo de inmersión (3) (Fig. A) para exponer el adaptador de la manguera (4) y la junta tórica (5).
2. Inserte el tubo de inmersión (3) en el tanque, (Fig. B) hasta que el adaptador de la manguera (4) llegue al tanque. Si estas pestañas no están bien alineadas, el adaptador de la manguera (4) no se insertará completamente en el tanque y se producirá una fuga de aire.
3. Empuje el adaptador de la manguera (4) dentro del tanque (Fig. C) hasta que se detenga, para que la junta tórica (5) selle la conexión dentro del tanque.
4. Deslice la tuerca (2) por encima del adaptador de la manguera (4). Empuje la tuerca hacia abajo (2) y gire manualmente en sentido horario hasta que la tuerca (2) se ajuste al tanque (Fig. D). No use herramientas para ajustar excesivamente la tuerca (2).



Ensamble la varilla, el dispositivo de cierre y la boquilla

1. Instale la varilla (6) en el ensamble del dispositivo de cierre (7) y ajuste la tuerca (8) firmemente
2. Instale la boquilla seleccionada (9) en el extremo de la varilla (6) y ajústela firmemente.

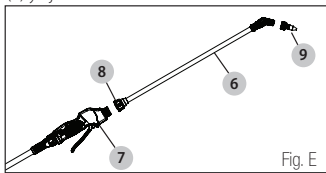


Fig. E

Instale la boquilla

Selección utilizando el recuadro de boquillas

- 1 Tuerca ciega
- 2 Boquilla de chorro
- 3 Boquilla para espuma
- 4 Boquilla marón del ventilador de máximo volumen
- 5 Boquilla roja del ventilador de alto volumen
- 6 Boquilla amarilla del ventilador de bajo volumen
- 7 Boquilla de cono ajustable
- 8 Sello plano
- 9 Adaptador
- 10 Varilla

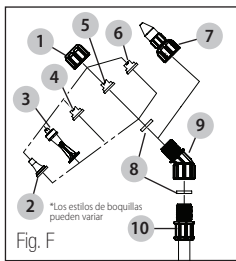


Fig. F

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES PERSONALES DEBIDO A EXPOSICIÓN A SUSTANCIAS QUÍMICAS. Use el equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) apropiado, según lo recomendado por el fabricante de las sustancias químicas y/o consulte la Ficha técnica de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) de la sustancia química que se esté utilizando. Esto incluye por lo menos gafas de seguridad, guantes y ropa protectora.

Llenado

PELIGRO: RIESGO DE MUERTE, LESIÓN PERSONAL GRAVE O DAÑOS MATERIALES DEBIDO AL USO O LA MEZCLA INAPROPIADA DE SUSTANCIAS QUÍMICAS.

- Nunca utilice líquidos inflamables o combustibles en este atomizador. Rocíar líquidos inflamables o combustibles puede crear gases inflamables que pueden encenderse y ocasionar una explosión.
- Solo use los químicos indicados para las aplicaciones del atomizador. Algunos químicos pueden crear una atmósfera tóxica o de otra forma peligrosa cuando son atomizados.
- Siempre consulte las instrucciones del fabricante de la sustancia química o la Ficha técnica de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) para obtener información sobre la mezcla correcta y una aplicación segura.

1. Para retirar la bomba, gire el asa en sentido antihorario. (Fig. G)
2. Llene el tanque hasta el nivel deseado. Vea las marcas de llenado al costado del tanque. (Siempre consulte al fabricante de la sustancia química para saber como hacer la mezcla correcta).
3. Instale la bomba en la abertura del tanque y gire en sentido horario hasta que quede bien sellada contra el tanque. (Fig. H)

Fig. G

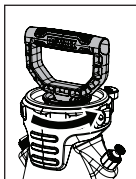
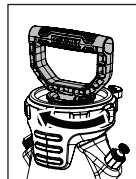


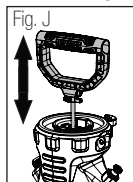
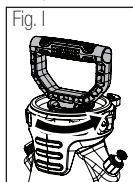
Fig. H



Presurización

ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES DEBIDO AL ROCÍADO NO INTENCIONAL DE SUSTANCIAS QUÍMICAS. Asegúrese de que el dispositivo de cierre esté en la posición cerrada (disparador liberado) antes de comenzar a presurizar el atomizador. El atomizador rociará al presurizar, si el dispositivo de cierre está abierto (disparador presionado).
AVISO: RIESGO DE DAÑOS MATERIALES. Solo atomice cuando el aire esté calmado (sin viento o movimiento) para evitar el rocío de sustancias químicas en superficies no deseadas.

1. Asegúrese de que el dispositivo de cierre no esté puesto. (Si el bloqueo del dispositivo de cierre está activado mientras se presuriza, la unidad comenzará a atomizar de inmediato).
2. Presione el asa hacia abajo y gire en sentido antihorario para desbloquearla. (Fig. I)
3. Presurice el atomizador bombeando el asa con un movimiento suave hacia arriba y hacia abajo. (Fig. J)
4. Empuje el asa hacia abajo y gire en sentido horario para bloquear el asa en la bomba. (Fig. K)



Atomizador y seguro

1. Aleje la boquilla de usted y presione la palanca del dispositivo de cierre para empezar a atomizar.
2. Para atomizar en forma continua, presione la palanca y gire el seguro. (Fig. L)
3. Desbloquee si es necesario y libere la palanca del dispositivo de cierre para detener la atomización.
4. Gire la punta de la boquilla para ajustar el patrón de atomización.

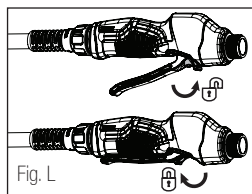
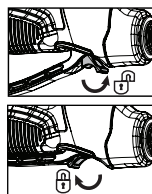


Fig. L



Libерación de la presión del tanque

1. Jale la perilla del PRV hacia arriba hasta que toda la presión sea liberada del tanque.

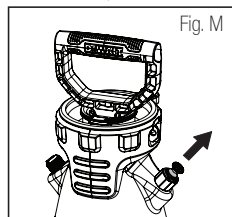


Fig. M

Terminar

1. Despresurice el tanque como se describe en la sección Liberar presión del tanque.
2. Para retirar la bomba, gire el asa en sentido antihorario.

- Vacíe cualquier líquido restante siguiendo las instrucciones de eliminación del producto.
- Siga las instrucciones de **limpieza**.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

⚠️ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES PERSONALES DEBIDO A EXPOSICIÓN A SUSTANCIAS QUÍMICAS. Use el equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) apropiado, según lo recomendado por el fabricante de las sustancias químicas y/o consulte la Ficha técnica de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) de la sustancia química que se esté utilizando. Esto incluye por lo menos gafas de seguridad, guantes y ropa protectora.

- Retire la bomba como se describe en la sección **Finalizar**.
- Retire todos los productos químicos no utilizados del tanque.
- Almacene o elimine cualquier sustancia química no utilizada siguiendo las instrucciones del fabricante, debido al potencial daño al medioambiente a causa de un derrame o descarga, y/o consulte los criterios de eliminación indicados en la Ficha técnica de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés).
- Llene el tanque con agua de caño fresca y limpia. Vuelva a colocar la bomba y ajústela bien.
- Agite el tanque para enjuagar el producto químico de las paredes del tanque y bombée.
- Retire la bomba y vierta el contenido en la grava o en suelo descampado donde cualquier rastro del producto químico no tenga efecto.
- Rellene el tanque con agua de caño fresca y limpia.
- Asegúrese de que la bomba no tenga suciedad o escombros y reinstálela en el tanque. Ajuste firmemente.
- Presurice el tanque como se describe en la sección **Presurización**.

10. Aleje la boquilla de usted en una dirección segura, donde cualquier químico restante en la manguera no tenga efecto y active el dispositivo de cierre por lo menos 30 segundos para limpiar la manguera y el dispositivo de cierre.

11. Libere la presión como se describe en la sección **Libera presión del tanque**.

- Retire la bomba y vierta el contenido en la grava o en suelo descampado donde cualquier rastro del producto químico no tenga efecto.
- Repita los pasos 7 a 12 hasta que la unidad esté completamente limpia.

Almacenamiento del atomizador

- El tanque del atomizador debe colgarse boca abajo y sin la tapa para que seque por completo.
- No guarde ni deje solución en el tanque después de usarlo.
- Guarde la unidad en un lugar templado y seco, fuera del alcance de la luz solar directa.
- Mantenga el atomizador y todas las sustancias químicas fuera del alcance de los niños.

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES DEBIDO A LA EXPOSICIÓN A SUSTANCIAS QUÍMICAS. Siempre asegúrese de retirar toda la sustancia química del atomizador y de haberlo limpiado antes de cualquier mantenimiento.

⚠️ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES PERSONALES. Siempre libere presión del atomizador antes de cualquier mantenimiento. Desensamblar un atomizador cuando todavía se encuentra presurizado puede dar como resultado una expulsión de componentes a alta velocidad.

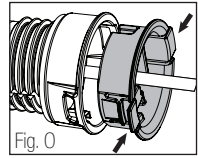
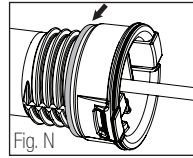
Lubricación de la bomba

Las juntas tóricas de la bomba deben limpiarse y lubricarse con vaselina de petróleo por lo menos una vez al año. En caso de uso constante, puede requerir limpieza y lubricación más frecuente.

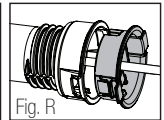
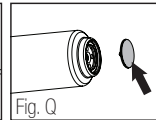
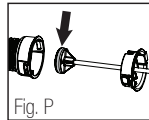
Desensamblar y volver a ensamblar la bomba

⚠️ NOTICE: Aviso: Retire la bomba del tanque antes de desensamblarla.

- Inspeccione el obturador. Si está desgastado o dañado, retírelo y cámbielo. (Fig. N)
- Para retirar la tapa de la bomba del barril de la bomba, apriete las pestañas de la tapa y sáquela del barril. (Fig. O)



- Inspeccione la junta tórica. Si está desgastada o dañada, retírela y cámbiela. Lubrique la junta tórica con vaselina de petróleo. (Fig. P)
- Inspeccione la válvula de retención en el fondo del barril. Si está gastada o dañada, quítela y reemplácela presionando en el agujero del fondo del barril. (Fig. Q)
- Inserte el ensamble del asa de la bomba en el barril. Alinee las pestañas de la tapa de la bomba con los recortes rectangulares del barril. Empuje la tapa en su lugar hasta que encaje firmemente en su posición. (Fig. R)



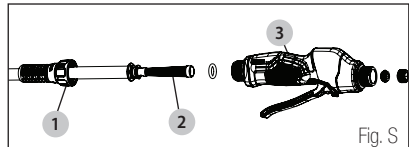
Mantenimiento de la boquilla

- Si la boquilla se atasca, retírela y desarme el ensamblaje de la boquilla.
- Retire todas las obstrucciones presentes en las aberturas y vuelva a ensamblar.

Mantenimiento del dispositivo de cierre

⚠️ AVISO: Siempre despresurice el atomizador antes de dar mantenimiento activando el dispositivo de cierre y atomizando el contenido.

- Desatornille la tuerca de la manguera (1) de la válvula de cierre (3).
- Retire la manguera con el filtro adjunto (2) de la válvula de cierre (3).
- Limpie cualquier residuo presente en el interior de la válvula de cierre (3) o del filtro (2) enjuagándolos con agua limpia y fresca.
- Vuelva a ensamblar los componentes según se muestra en la figura y apriete todas las conexiones hasta que queden aseguradas.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El atomizador comienza a atomizar cuando bombea o el atomizador no dejará de atomizar cuando se suelte el asa del dispositivo de cierre.	El seguro del dispositivo de cierre está activado.	Presione el asa de cierre y suelte el seguro.
El atomizador gotea en la bomba o el atomizador no genera presión.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suciedad o residuos en el obturador de la bomba o en el tapón. 2. Obturador de la bomba mellado, roto, hinchado o defectuoso. 3. Revise la válvula en la parte inferior del ensamblaje de la bomba. 4. Inspeccione la junta tórica del pistón. 5. Manguera suelta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie la suciedad o residuos del obturador o del tapón. 2. Retire el obturador usado y reemplácelo por uno nuevo. 3. Reemplace si falta o está dañado. 4. Lubrique la bomba como se describe en la sección de Mantenimiento. 5. Vuelva a insertar el adaptador de la manguera y ajuste la tuerca de la manguera.
El material del atomizador se derrama por el barril de la bomba o el asa de la bomba se eleva cuando se afloja.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suciedad o residuos debajo de la válvula de retención de la bomba. 2. Válvula de retención de bomba mellada, rota o hinchada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie la válvula de retención y la superficie de sellado de la válvula de la bomba. 2. Reemplace la válvula de retención.
La manguera gotea en el tanque.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manguera suelta. 2. Manguera agrietada, hinchada o defectuosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a insertar el adaptador de la manguera y ajuste la tuerca de la manguera. 2. Reemplace el ensamblaje del dispositivo de cierre.
La manguera gotea en el dispositivo de cierre.	Manguera hinchada, agrietada o defectuosa.	Reemplace el ensamblaje del dispositivo de cierre.
El atomizador es difícil de bombear.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Junta tórica del pistón dañada. 2. La junta tórica del pistón está seca. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace la junta tórica del pistón. 2. Lubrique la bomba como se describe en la sección de Mantenimiento.
La boquilla chorrea cuando el asa del dispositivo de cierre es liberado.	Suciedad o residuos en la válvula del dispositivo de cierre.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el ensamblaje del dispositivo de cierre. 2. Consulte la sección Mantenimiento del dispositivo de cierre.
El tanque del atomizador gotea.	Evidencia de que el material de atomización se escapa del tanque.	Reemplace el atomizador completo.
La punta de la boquilla gotea, patrón de atomización débil, atomización parcial u obstrucción completo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sello de la boquilla faltante o dañado. 2. La varilla del atomizador o la boquilla están obstruidas. 3. Filtro del dispositivo de cierre obstruido. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el sello de la boquilla al final de la varilla. 2. Retire y limpie la varilla y la boquilla. 3. Retire la manguera del dispositivo de cierre y limpie el filtro.

Garantía limitada por tres años

Brinda estabilidad y reduce el ruido:
The Fountainhead Group, Inc. (800)-311-9903

Garantizamos que cada producto vendido por nosotros estará libre de defectos de material y mano de obra durante un período de tres años a partir de la fecha de envío por nosotros. No se ofrecen otras garantías expresas, y todas las garantías implícitas, incluida la aptitud y comerciabilidad, están limitadas a un año a partir de la fecha de envío por nosotros. Dentro del período de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza que resulte defectuosa, en base a la inspección por nosotros, pero no pagaremos los costos de envío u otros gastos. Para obtener el servicio de garantía, escribanos a The Fountainhead Group, Inc., c/o Customer Service, 23 Garden Street, New York Mills, New York 13417, o llame sin cargo al código de área (800) 311-9903 ó (315) 736-0037. La mercancía no se puede devolver sin autorización previa y su devolución es con envío prepago. Este servicio de garantía es un recurso exclusivo y no seremos responsables de daños y perjuicios consecuentes o incidentales de ningún tipo ni de lesiones a personas o a la propiedad. Esta garantía no se aplicará a ningún producto que haya sido objeto de mal uso, negligencia o accidente, o que haya sido dañado durante el envío o el uso incorrecto, o que haya sido modificado o reparado por personas no autorizadas. Esta garantía sólo se aplica a los productos en propiedad de personas que los hayan comprado directamente a nosotros o a nuestros distribuidores y comerciantes aprobados. Nos reservamos el derecho de incorporar cambios posteriores de diseño o piezas después de la publicación y sin la emisión nueva de literatura descriptiva o catálogos.

NOTA: es posible que no se apliquen a usted las limitaciones sobre la duración de las garantías implícitas y/o de daños y perjuicios consecuentes si su estado no las permite. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, además de los derechos que usted pudiera tener bajo las leyes estatales.





© 2020 DEWALT. DEWALT® y GUARANTEED TOUGH son marcas registradas de DEWALT Industrial Tool Co. usadas bajo licencia. Todos los derechos reservados. El esquema de color negro y amarillo es una marca registrada de DEWALT Power Tools and Accessories.


Fabricado bajo licencia por:
The Fountainhead Group, Inc.
23 Garden Street
New York Mills, NY 13417 U.S.A.
Fax: (315) 768-4220
Email: Info@TheFGL.com
www.TheFountainheadGroup.com

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONALMENTE
CETTE PAGE A INTENTIONNELLEMENT ÉTÉ LAISSÉE EN BLANC

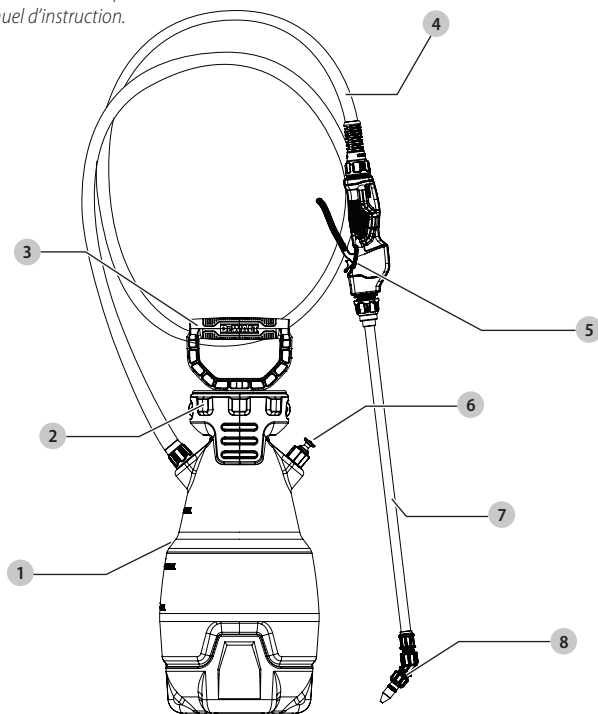
Définitions : Symboles d'avertissement et termes de sécurité

Ce guide d'utilisation utilise les symboles d'avertissement et les termes de sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

-  **DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.
 -  **AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.
 -  **ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.
 -  (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.
- AVIS** : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

 **AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Le non-respect des avertissements et des instructions pourrait causer de **sérieuses blessures**.

 **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de blessure, lire ce manuel d'instruction.



- 1 Réservoir
- 2 Colliers de réservoir
- 3 Pompe
- 4 Boyau ultra robuste renforcé de nylon
- 5 Dispositif d'arrêt ergonomique professionnel
- 6 Soupape à pointe
- 7 Tige de 21" ultra robuste résistante à la corrosion
- 8 Buse réglable en laiton (Buses éventail aussi incluses)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



DANGER : RISQUE DE DÉCÈS, BLESSURES GRAVES ET/OU DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ RÉSULTANT D'UNE MAUVAISE UTILISATION OU D'UN MÉLANGE INAPPROPRIÉ DE PRODUITS CHIMIQUES.

- Ne jamais utiliser de produits chimiques inflammables ou combustibles à l'intérieur de ce pulvérisateur. La pulvérisation de produits chimiques inflammables ou combustibles peut créer des vapeurs combustibles qui pourraient s'enflammer et causer une explosion.
- N'utiliser que des produits chimiques appropriés à la pulvérisation. Certains produits chimiques peuvent créer une atmosphère toxique ou dangereuse lorsque pulvérisés.
- Toujours vous référer au mode d'emploi du fabricant du produit chimique ou à sa Fiche de données de sécurité (FDS) pour le mélange approprié et une application sécuritaire.



AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE ET/OU DE DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ RÉSULTANT D'UNE EXPOSITION AUX PRODUITS CHIMIQUES.

- Bien lire et comprendre le mode d'emploi en entier avant d'utiliser ce pulvérisateur.
- Suivre toutes les instructions et les précautions du mode d'emploi lorsque vous utilisez ce pulvérisateur.
- Lire et suivre toutes les instructions et les précautions du fabricant sur l'étiquette des produits chimiques utilisés avec ce pulvérisateur.
- Utiliser l'équipement de protection individuel (ÉPI) approprié tel que recommandé par le fabricant de produits chimique et/ou vous référer à la Fiche de données de sécurité (FDS) du produit chimique utilisé. Ceci inclut au minimum des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements de protection. Tout manquement à l'utilisation d'ÉPI approprié peut résulter en exposition chimique par contact cutané, par les yeux, par inhalation ou d'autres moyens.
- Après l'assemblage initial, un entreposage prolongé ou un autre événement possiblement dommageable, comme une chute du pulvérisateur, il faut toujours inspecter le pulvérisateur pour tout dommage et le tester à l'aide d'eau claire pour assurer un fonctionnement adéquat. Avant d'utiliser le pulvérisateur avec un produit chimique, assurer que toutes les connexions sont bien fixées, qu'il n'y a pas de fuites et que le boyau n'est pas endommagé.
- Toujours inspecter le boyau et toutes les connexions avant chaque utilisation. Un boyau endommagé ou des connexions desserrées peuvent causer une décharge à haute pression non contrôlée de produits chimiques.
- Ne pas pulvériser à proximité d'une flamme nue, de surfaces chaudes ou de toute substance qui pourrait vaporiser le jet pulvérisé. Ceci pourrait créer une atmosphère chimique dangereuse.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques, de javellisant, d'acides, d'eau chaude ou de produits chimiques qui produisent de la pression dans ce pulvérisateur.
- Tenir le pulvérisateur et tous les produits chimiques hors de la portée des enfants et des animaux.
- Pulvériser seulement lorsque l'air est calme (sans vent ni courants d'air) pour prévenir que la pulvérisation chimique se propage sur des surfaces non ciblées.
- Toujours relâcher la pression lorsque le pulvérisateur n'est pas utilisé et avant d'effectuer l'entretien.
- Ne jamais entreposer de produits chimiques à l'intérieur du pulvérisateur.
- Entreposer ou éliminer tout produit chimique non utilisé selon les instructions du fabricant pour éviter tout dommage potentiel à l'environnement causé par un déversement ou une fuite et/ou vous référer aux critères d'élimination fournis dans la Fiche de données de sécurité (FDS).
- Nettoyer et rincer le pulvérisateur après chaque utilisation pour éviter une exposition chimique involontaire et prévenir la contamination d'applications subséquentes.
- Entreposer le pulvérisateur dans un endroit tempéré, sec, sans poussière et à l'abri des rayons directs du soleil.



AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE ET/OU DE DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ EN RAISON DE RUPTURE ET/OU DE DÉCHARGE NON CONTRÔLÉE À HAUTE PRESSION DE PRODUITS CHIMIQUES.

- Ne jamais modifier ou altérer le pulvérisateur de son état d'origine. Ne jamais chauffer ou modifier le boyau, l'écrou ou le raccord cannellé. Ceci pourrait affaiblir les composantes et/ou les connexions.
- N'utiliser que les pièces de remplacement originales du fabricant. Les autres pièces de remplacement ne sont pas compatibles avec ce pulvérisateur.
- Ne jamais mettre le pulvérisateur sous pression avec un appareil autre que la pompe fournie par le fabricant d'origine. L'utilisation d'un compresseur d'air ou autre appareil non standard pour mettre le réservoir sous pression pourrait excéder la pression de service maximale recommandée du pulvérisateur.
- Ne pas soulever, transporter ou tirer le pulvérisateur par le boyau, le dispositif d'arrêt ou la tige. Ceci pourrait affaiblir les composantes et/ou les connexions. Transporter uniquement avec la poignée de la pompe, en s'assurant que la poignée est verrouillée avant de soulever.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE ET/OU DE DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ RÉSULTANT DE L'EXPOSITION AUX PRODUITS CHIMIQUES. Après l'assemblage initial, toujours inspecter le pulvérisateur et le tester à l'aide d'eau claire pour assurer un fonctionnement adéquat. Avant d'utiliser le pulvérisateur avec un produit chimique, assurer que toutes les connexions sont bien fixées, qu'il n'y a pas de fuites et que le boyau n'est pas endommagé.

Avvertissement : Ne jamais chauffer ou modifier le boyau, l'écrou ou le raccord cannellé avant l'assemblage.

Il est recommandé de tester le pulvérisateur avec de l'eau du robinet avant de pulvériser des produits chimiques. Vérifier s'il y a des fuites au niveau des connexions. Protégez-vous adéquatement les yeux lorsque vous effectuez la vérification. Si le pulvérisateur ne passe pas le test avec de l'eau, appeler notre centre de service à la clientèle avant de pulvériser des produits chimiques. Assurer que le boyau n'est pas craqué ou effloché et qu'il ne montre aucun signe de boursofflure. Le boyau doit être solidement fixé au pulvérisateur. NE PAS UTILISER D'OUTILS POUR SERRER L'ÉCROU.

Assembler le boyau au réservoir

1. Sur le boyau (1), assurer que l'écrou (2) est repoussé du tube plongeur (3) (Fig. A) pour exposer le raccord cannellé (4) et le joint torique (5).
2. Insérer le tube plongeur (3) à l'intérieur du réservoir (Fig. B), jusqu'à ce que le raccord cannellé du boyau (4) rejoigne le réservoir. Si les languettes ne sont pas bien alignées, le raccord cannellé ne pourra pas s'insérer complètement dans le réservoir et ceci causera une fuite d'air.
3. Pousser le raccord cannellé du boyau (4) à l'intérieur du réservoir (Fig. C) jusqu'au bout, afin que le joint torique (5) se scelle à la connexion intérieure du réservoir.
4. Glisser l'écrou (2) au-dessus du raccord cannellé du boyau (4). Pousser l'écrou (2) vers le bas et serrer à la main dans le sens horaire jusqu'à ce que l'écrou (2) soit serré au réservoir (Fig. D). Ne pas utiliser d'outils afin que l'écrou (2) ne soit pas serré de manière excessive.

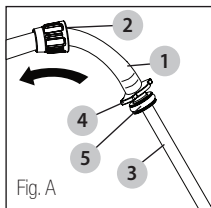


Fig. A

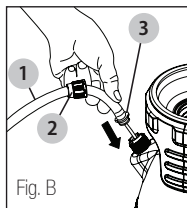


Fig. B

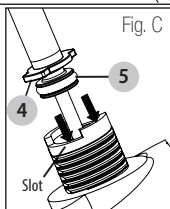


Fig. C

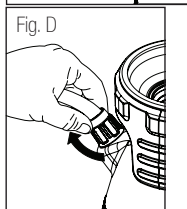
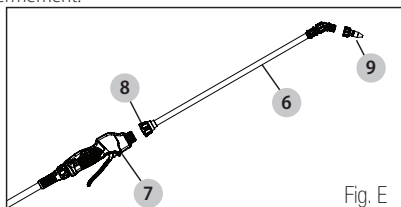


Fig. D

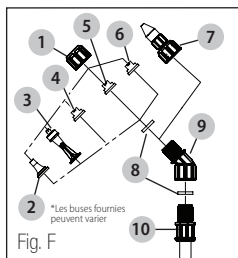
Assembler la tige, le dispositif d'arrêt et la buse

1. Installer la tige (6) sur le dispositif d'arrêt (7) et serrer fermement l'écrou (8).
2. Installer la buse (9) désirée au bout de la tige (6) et serrer fermement.



Installation du gicleur

Assemblez la rallonge au robinet et serrez fermement



1. Ecrou borgne
 2. Buse à jet continu
 3. Buse mousseante
 4. Buse brune à jet éventail à débit maximal
 5. Buse rouge à jet éventail haut débit
 6. Buse jaune à jet éventail faible débit
 7. Buse réglable à jet conique
 8. Joint plat
 9. Adaptateur
 10. Tige
- *Les buses fournies peuvent varier

MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE RÉSULTANT DE L'EXPOSITION AUX PRODUITS CHIMIQUES. Utiliser l'équipement de protection individuel (EPI) recommandé par le fabricant du produit chimique et/ou se référer à la Fiche de données de sécurité (FDS) du produit chimique utilisé. Ceci inclut au minimum des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements de protection.

Remplissage

DANGER : RISQUE DE DÉCÈS, BLESSURES GRAVES ET/OU DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ RÉSULTANT D'UNE MAUVAISE UTILISATION OU D'UN MÉLANGE INAPPROPRIÉ DE PRODUITS CHIMIQUES.

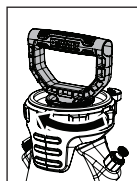
- Ne jamais utiliser de produits chimiques inflammables ou combustibles à l'intérieur de ce pulvérisateur. La pulvérisation de produits chimiques inflammables ou combustibles peut créer des vapeurs combustibles qui pourraient s'enflammer et causer une explosion.
- N'utilisez que des produits chimiques appropriés à la pulvérisation. Certains produits chimiques peuvent créer une atmosphère toxique ou dangereuse lorsque pulvérisés.
- Toujours vous référer au mode d'emploi du fabricant du produit chimique et/ou à sa Fiche de données de sécurité (FDS) pour le mélange approprié et une application sécuritaire.

1. Tourner la poignée de la pompe dans le sens antihoraire pour retirer la pompe. (Fig. G)
2. Remplir le réservoir au niveau désiré. Consulter les graduations sur le côté du réservoir. (Toujours se référer au fabricant du produit chimique pour le mélange approprié.)
3. Installer la pompe dans l'ouverture et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce quelle soit fermement scellée contre le réservoir. (Fig. H)

Fig. G



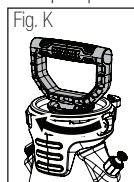
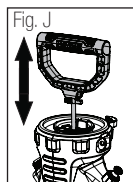
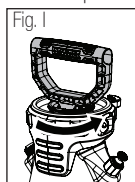
Fig. H



Pressurisation

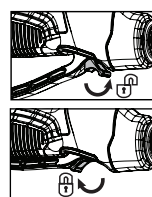
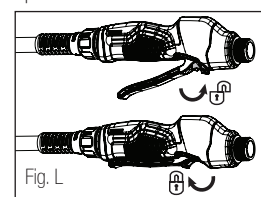
AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE ET/OU DE DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ EN RAISON DE PULVÉRISATION INVOLONTAIRE DU PRODUIT CHIMIQUE. Assurer que le dispositif d'arrêt est fermé (levier relâché) avant d'entamer la pressurisation du pulvérisateur. Le pulvérisateur pulvérisera lors de la pressurisation si le dispositif d'arrêt est ouvert (levier enclenché). **AVIS : RISQUE DE DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ.** Pulvériser seulement lorsque l'air est calme (sans vent ni courants d'air) pour prévenir que la pulvérisation chimique se propage sur des surfaces non ciblées.

1. Assurer que le verrou du dispositif d'arrêt n'est pas enclenché. (Si le verrou est enclenché lors de la pressurisation, l'appareil commencera immédiatement à pulvériser.)
2. Presser la poignée vers le bas et tourner dans le sens antihoraire pour la déverrouiller. (Fig. I)
3. Pressuriser le pulvérisateur en pompant fluidement la poignée de haut en bas (Fig. J)
4. Presser la poignée vers le bas et la tourner dans le sens horaire pour la verrouiller à l'intérieur de la pompe.



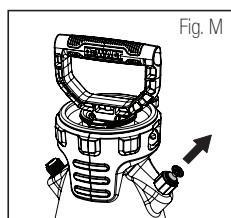
Pulvérisation et verrouillage

1. Diriger la buse loin de vous et appuyer sur le levier du dispositif d'arrêt pour commencer la pulvérisation.
2. Pour un jet continu, appuyer sur le levier et tourner le verrou. (Fig. L)
3. Déverrouiller au besoin et relâcher le levier pour arrêter la pulvérisation.
4. Tourner le bout de la buse pour ajuster le débit de pulvérisation.



Dépressuriser le réservoir

1. Tirer sur le bouton du pointeau jusqu'à ce que toute la pression soit relâchée du réservoir.



Terminer la pulvérisation

1. Relâcher la pression du réservoir tel que décrit à la section Dépressuriser le réservoir.
2. Tourner la poignée de la pompe dans le sens antihoraire pour retirer la pompe.

- Vider tout liquide restant selon les informations pour l'élimination du produit.
- Suivre les directives de **nettoyage**.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE RÉSULTANT D'UNE EXPOSITION AUX PRODUITS CHIMIQUES. Utiliser l'équipement de protection individuel (ÉPI) recommandé par le fabricant du produit chimique et/ou se référer à la Fiche de données de sécurité (FDS) du produit chimique utilisé. Ceci inclut au minimum des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements de protection.

- Retirer la pompe tel que décrit à la section **Terminer la pulvérisation**.
- Retirer tout produit chimique inutilisé du réservoir.
- Entreposer ou éliminer tout produit chimique inutilisé tel que prescrit par le fabricant du produit chimique pour éviter tout dommage environnemental potentiel résultant d'une fuite ou d'un déversement, et/ou vous référer aux critères d'élimination expliqués dans la Fiche de données de sécurité (FDS).
- Remplir le réservoir d'eau du robinet fraîche. Replacer la pompe et serrer fermement.
- Agiter le réservoir pour rincer le produit chimique des parois du réservoir et de la pompe.
- Retirer la pompe et vider le contenu sur du gravier ou sur le sol nu où toute trace du produit chimique n'aura aucun effet néfaste.
- Remplir à nouveau le réservoir d'eau du robinet fraîche.
- Assurer que la pompe ne contient aucune saleté ou débris et la réinstaller dans le réservoir. Serrer fermement.
- Mettre le réservoir sous pression, tel que décrit à la section **Pressurisation**.
- Diriger la buse dans un direction sécuritaire, loin de vous, où tout produit chimique restant dans le boyau n'aura aucun effet néfaste et activer le dispositif d'arrêt pendant au moins 30 secondes pour nettoyer le boyau et le dispositif d'arrêt.
- Relâcher la pression tel que décrit à la section **Dépressurisation du réservoir**.
- Retirer la pompe et vider le contenu sur du gravier ou sur le sol nu où toute trace du produit chimique n'aura aucun effet néfaste.
- Répéter les étapes 7 à 12 jusqu'à ce que le pulvérisateur soit complètement nettoyé.

Entreposage du pulvérisateur

- Le réservoir du pulvérisateur devrait être suspendu vers le bas, bouchon enlevé, afin de sécher complètement.
- Ne pas entreposer ni ne laisser de solution dans le réservoir après l'utilisation.
- Entreposer dans un endroit tempéré, sec, à l'abri des rayons directs du soleil.
- Garder le pulvérisateur et tout produit chimique hors de la portée des enfants.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE ET/OU DE DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ RÉSULTANT D'UNE EXPOSITION AUX PRODUITS CHIMIQUES. Toujours s'assurer que le pulvérisateur ne contient aucun produit chimique et a été nettoyé avant d'effectuer tout entretien.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE. Toujours relâcher la pression du pulvérisateur avant d'effectuer l'entretien. Le démontage d'un pulvérisateur sous pression peut causer l'éjection à haute vitesse des composantes.

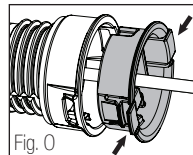
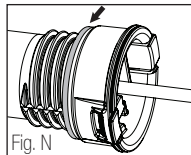
Lubrification de la pompe

Au moins une fois par saison, les joints toriques de la pompe devraient être nettoyés et lubrifiés à l'aide de gelée de pétrole. Un usage fréquent pourrait nécessiter davantage de nettoyage et de lubrification.

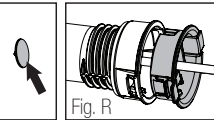
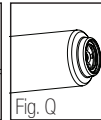
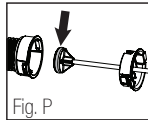
Démontage et assemblage de la pompe

AVIS : Retirer la pompe du réservoir avant de procéder au démontage.

- Inspecter le joint d'étanchéité. S'il est usé ou endommagé, le retirer et le remplacer. (Fig. N)
- Pour retirer le bouchon de la pompe du baril de la pompe, serrer les languettes sur le bouchon et tirer pour le dégager du baril. (Fig. O)



- Inspecter le joint torique. S'il est usé ou endommagé, le retirer et le remplacer. Lubrifier le joint torique avec de la gelée de pétrole. (Fig. P)
- Inspecter le clapet de non-retour au bas du baril. S'il est usé ou endommagé, le retirer et le remplacer en appuyant dans le trou au bas du baril. (Fig. Q)
- Insérer la poignée de la pompe dans le baril. Aligner les languettes du bouchon de la pompe aux coches rectangulaires du baril. Appuyer sur le bouchon jusqu'à ce qu'il se fixe sécuritairement en place. (Fig. R)



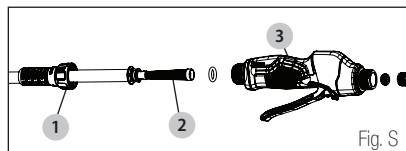
Entretien de la buse

- Si la buse est obstruée, retirer et désassembler l'assemblage de la buse.
- Nettoyer les ouvertures de toute obstruction et réassembler.

Entretien du dispositif d'arrêt

AVIS : Toujours dépressuriser le pulvérisateur avant l'entretien en activant le dispositif d'arrêt pour pulvériser son contenu.

- Dévisser l'écrou du boyau (1) du dispositif d'arrêt (3).
- Retirer le boyau et le filtre qui y est attaché (2) du dispositif d'arrêt (3).
- Nettoyer tout débris dans le dispositif d'arrêt (3), ou le filtre, en les rinçant à l'eau propre et froide.
- Réassembler les composantes tel qu'illustré et serrer fermement toutes les connexions.



THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONALMENTE
CETTE PAGE A INTENTIONNELLEMENT ÉTÉ LAISSÉE EN BLANC

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le pulvérisateur pulvérise lorsqu'on le pompe ou le pulvérisateur continue de pulvériser même si on relâche le levier du dispositif d'arrêt.	Le verrou du dispositif d'arrêt est verrouillé.	Serrer le levier du dispositif d'arrêt et désengager le verrou.
Le pulvérisateur fuit au niveau de la pompe ou le pulvérisateur ne peut être mis sous pression.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Saleté ou débris au joint d'étanchéité ou à la fermeture de la pompe 2. Joint d'étanchéité de la pompe est ébréché, déchiré, boursoufflé ou défectueux. 3. Vérifier le clapet au bas de l'assemblage de la pompe. 4. Inspecter le joint torique du piston. 5. Boyau desserré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer la saleté ou les débris du joint d'étanchéité ou de la fermeture. 2. Remplacer l'ancien joint d'étanchéité avec un neuf. 3. Remplacer si absent ou endommagé. 4. Lubrifier la pompe tel que décrit à la section Entretien. 5. Réinsérer l'adaptateur cannelé du boyau et ensuite resserrer l'écrou du boyau.
Le liquide déborde du pulvérisateur à travers le baril de la pompe ou la poignée de la pompe monte lorsque la poignée est déverrouillée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Saleté ou débris sous le clapet de non-retour de la pompe. 2. Clapet de non-retour de la pompe ébréché, déchiré ou boursoufflé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer le clapet de non-retour et la surface d'adhésion du joint d'étanchéité de la pompe. 2. Remplacer le clapet de non-retour.
Le boyau fuit au niveau du réservoir.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Boyau desserré. 2. Boyau craqué, boursoufflé ou défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réinsérer l'adaptateur cannelé du boyau et ensuite resserrer l'écrou du boyau. 2. Remplacer le dispositif d'arrêt.
Le boyau fuit au dispositif d'arrêt.	Boyau boursoufflé, fendu ou défectueux.	Remplacer le dispositif d'arrêt.
Le pulvérisateur est difficile à pomper.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le joint torique du piston est endommagé. 2. Le joint torique du piston est asséché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le joint torique du piston. 2. Lubrifier la pompe tel que décrit à la section Entretien.
La buse dégorge lorsque le levier du dispositif d'arrêt est relâché.	Saleté ou débris dans le dispositif d'arrêt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le dispositif d'arrêt. 2. Consulter la section Entretien du dispositif d'arrêt.
Le réservoir du pulvérisateur fuit.	Apparence de fuites du réservoir.	Remplacer le pulvérisateur en entier.
Le bout de la buse dégorge, la pulvérisation n'est pas uniforme, n'est que partielle ou blocage complet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le joint d'étanchéité de la buse est absent ou endommagé. 2. Tige de pulvérisation ou buse obstruée. 3. Filtre du dispositif d'arrêt obstrué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le joint d'étanchéité de la buse au bout de la tige. 2. Retirer et nettoyer la tige et la buse. 3. Retirer le boyau du dispositif d'arrêt et nettoyer le filtre.

Garantie limitée de trois ans

La garantie de ce produit est assurée par:
The Fountainhead Group, Inc. (800)-311-9903

Nous garantissons chacun des produits que nous vendons contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de trois ans à compter de la date de notre expédition du produit. Nous n'offrons aucune autre garantie expresse, et toutes les garanties implicites, dont celles relatives à l'adaptation et à la commercialisation, sont limitées à trois ans à compter de la date de notre expédition du produit.

Pendant la période de garantie, nous réparerons ou remplacerons toute pièce jugée défectueuse après examen, mais nous n'en paierons pas les frais d'expédition ni les autres dépenses. Pour obtenir un service de garantie, écrivez à The Fountainhead Group, Inc., c/o Customer Service, 23 Garden Street, New York Mills, New York 13417 ou encore composez le (800) 311-9903 (appel gratuit) ou le (315) 736-0037. Aucune marchandise ne peut être renvoyée sans avoir obtenu une autorisation préalable, et toute marchandise renvoyée doit l'être en port payé. Le présent service de garantie constitue un recours exclusif et nous ne sommes responsables d'aucun dommage consécutif ou fortuit ni d'aucune blessure ou endommagement de bien. La présente garantie ne sera applicable à aucun produit ayant été soumis à une utilisation incorrecte ou à un comportement négligent ou bien encore à un accident, endommagé en cours d'expédition, appliqué de manière incorrecte ou encore modifié ou réparé par des personnes non autorisées. La présente garantie s'applique exclusivement aux produits détenus par des personnes les ayant achetés directement auprès de notre société ou de nos distributeurs et revendeurs agréés. L'incorporation de modifications conceptuelles ou de pièces après la publication sans émission de nouveaux documents descriptifs ou catalogues est un droit réservé.

REMARQUE : Il est possible que les limitations ou la durée des garanties implicites et/ou des dommages consécutifs ne soit(soient) pas applicable(s) à votre situation si votre état/province ne le permet pas. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques supplémentaires que vous pouvez avoir en vertu de la législation étatique.

© 2020 DEWALT. DEWALT® et GUARANTEED TOUGH sont des marques de commerce déposées de DEWALT Industrial Tool Co., utilisées sous licence. Tous droits réservés. La combinaison de couleurs jaune et noir est une marque de commerce des outils électriques et accessoires DEWALT.

Fabriqué sous licence par:

The Fountainhead Group, Inc.
23 Garden Street
New York Mills, NY 13417 U.S.A.
Fax: (315) 768-4220
Email: info@TheFGI.com
www.TheFountainheadGroup.com

Manual No. 184599
Rev. A Date: 09/16/20
ECN19-155
8.5" x 5.5"